



Az Európai Unió
Tanácsa

Luxembourg, 2018. június 25.
(OR. en)

10319/18

DEVGEN 106
ACP 58
RELEX 574
REGIO 46

AZ ELJÁRÁS EREDMÉNYE

Küldi:	a Tanács Főtitkársága
Dátum:	2018. június 25.
Címzett:	a delegációk
Előző dok. sz.:	8556/18
Tárgy:	Uniók együttműködés harmadik országok városaival és helyi hatóságaival – Tanácsi következtetések (2018. június 25.)

Mellékelten továbbítjuk a delegációknak a harmadik országok városaival és helyi hatóságaival folytatott uniós együttműködésről szóló tanácsi következtetéseket, amelyeket a Tanács a 2018. június 25-én tartott 3628. ülésén elfogadott.

Unió együttműködés harmadik országok városaival és helyi hatóságaival

A Tanács következtetései

1. A Tanács emlékeztet a nemzetközi és uniós szakpolitikai keretre¹, többek között a fejlesztéspolitikáról szóló új európai konszenzusra, amely stratégiai jellegű együttműködést céloz a fejlődő országok városaival és helyi hatóságaival, és többek között „a város mindannyiunké” alapelveit hangsúlyozza. A Tanács nyomatékosan hangsúlyozza, hogy a fenntartható városfejlesztés és az inkluzív, kiegyensúlyozott és integrált terület- és városfejlesztési politikák alapvető fontosságúak a 11. fenntartható fejlesztési cél és az összes többi fenntartható fejlesztési cél eléréséhez. A Tanács felszólítja a Bizottságot, hogy támogassa a 2030-ig tartó időszakra vonatkozó fenntartható fejlesztési menetrend helyi szintű végrehajtását, valamint teljes mértékben használja ki a szakpolitikai keretet és az összes rendelkezésre álló eszközt arra, hogy a partnerországok városaival és helyi hatóságaival folytatott fokozott és innovatív együttműködésből származó előnyöket eredményesen optimalizálja.
2. A fejlődő országok városaiban – különösen Ázsiában és Afrikában – a városok beépített területének mérete 2030-ra várhatóan 200 %-kal nőni fog. Az urbanizáció és a vele járó kihívások más régiókban, így Latin-Amerikában és a Karib-térségben, továbbá az Unió szomszédságában is meghatározóak. Az urbanizáció folyamatos gyors üteméből kifolyólag az uniós szakpolitikai célkitűzések megvalósítása kizárólag a harmadik országok városaival és illetékes helyi hatóságaival való megerősített partnerségeken keresztül lehetséges.

¹ A 2030-ig tartó időszakra vonatkozó fenntartható fejlesztési menetrend; az új városfejlesztési menetrend; Helyi hatóságok a fejlesztésben – A Tanács következtetései, 2013. július.

3. Számos város és helyi hatóság számára jelent egyre nagyobb kihívást a városi szegénység, a társadalmi kirekesztés és a területi egyenlőtlenség, a túlszűfolttság, a konfliktusok, a bűnözés és az erőszak, az infrastruktúrák sebezhetősége, az alapvető szolgáltatások biztosítása terén fennálló hiányosságok és a környezetkárosodás. A legtöbb humanitárius válság kiemelten érinti a városokat és a helyi hatóságokat. A városok járványokkal, katasztrófákkal és az éghajlatváltozás hatásaival szembeni kiszolgáltatottsága a népesség gyors növekedése és a tervezés nélkül zajló urbanizáció következtében egyre nő. A geopolitikai, humanitárius, gazdasági és környezeti tényezők nyomán kialakult példa nélküli migrációs áramlások és kényszerű lakóhelyelhagyási áramlások tovább súlyosbítják a városokat érintő mindezen kihívásokat. Ilyen helyzetekben a nők és a lánygyermek aránytalanul ki vannak téve a biztonságihiány és az erőszak megnövekedett kockázatának.
4. A Tanács szilárdan elkötelezett amellett, hogy előmozdítsa a városokban mint a fenntartható és inkluzív növekedés és az innováció csomópontjaiban rejlő potenciált, valamint hogy e tekintetben megerősítse a helyi hatóságok szerepét. A Tanács üdvözli a harmadik országok városaival és helyi hatóságaival folytatott uniós együttműködésről szóló bizottsági szolgálati munkadokumentumot².
5. A Tanács hangsúlyozza, hogy az urbanizáció kihívásainak eredményes kezeléséhez paradigmaváltásra van szükség: a jelenlegi ágazati megközelítést területi perspektívának kell felváltania, amely magában foglalja a városi és a vidéki területek közötti összeköttetések javítását és integrálja a fenntarthatóság három dimenzióját a városfejlesztésbe, miközben biztosítja a város- és vidékfejlesztési politikák közötti koherenciát is. Az EU-nak és tagállamainak sokrétű stratégiákat, eszközöket és eljárásokat kell kidolgozniuk, és a partnerországok városaival és helyi hatóságaival kialakított hatásos és eredményközpontú partnerségek támogatása érdekében hatékony szakpolitikai és politikai párbeszédet kell folytatniuk.

² 9095/18 – SWD(2018) 269 final.

6. A Tanács kiemeli, hogy fontos továbbra is előmozdítani a jó kormányzást a városok és a helyi hatóságok szintjén. A Tanács hangsúlyozza továbbá, hogy mind nemzeti, mind szubnacionális szinten alapvető fontossággal bír a hatékony többszintű kormányzási rendszerek, valamint a szilárd szakpolitikai és jogi keretek megléte. Ösztönző és támogató szakpolitikai és szabályozási környezetre van szükség annak lehetővé tételéhez, hogy a helyi hatóságok eredményesen végrehajthassanak fenntartható városfejlesztési szakpolitikákat, a helyi fejlesztés tekintetében pedig eredményesen alkalmazhassanak területi megközelítést. A Tanács tisztában van a több érintett szereplőt – köztük a civil társadalmat és a magánszektor – a helyi szintű kormányzásba bevonó inkluzív folyamatok jelentőségével, valamint az olyan megbízható humanitárius és fejlesztési megközelítéseknek a fontosságával, amelyek összekapcsolják egymással a fenntartható fejlesztési megoldásokat, a várostervezést és a rezilienciát. A Tanács megjegyzi, hogy számos uniós tagállami szereplő támogatást biztosít a helyi kormányzás megerősítéséhez partnerországokban.
7. A Tanács hangsúlyozza továbbá, hogy meg kell erősíteni a városok és a helyi hatóságok technikai és irányítási kapacitását annak érdekében, hogy integrált, több ágazatra kiterjedő várostervezési politikákat tudjanak kidolgozni és megvalósítani, amelyek magukban foglalnak a polgárokkal folytatott aktív együttműködést elősegítő eszközöket is. Az emberi jogok tiszteletben tartásán alapuló megközelítésre építve ezt úgy kellene megvalósítani, hogy közben a jogosultak számára biztosított legyen jogaik érvényesítése.
8. A Tanács tudatában van annak, hogy a városok és a helyi hatóságok igen jelentős beruházási igényekkel és ehhez kapcsolódóan finanszírozási hiányokkal néznek szembe. A városoknak és a helyi hatóságoknak az önkormányzati pénzgazdálkodásra és bevételtermelésre vonatkozó költségvetési politikák kidolgozására és végrehajtására vonatkozó hatáskörei és kapacitásai alapvető fontosságúak azokban az esetekben, amikor ilyen hatásköröket ruháztak rájuk. A Tanács felkéri a Bizottságot, hogy fokozza a helyi szintű államháztartási gazdálkodás és a saját bevételek támogatására irányuló erőfeszítéseket.

9. A Tanács ösztönzi továbbá a Bizottságot, hogy lehetőség szerint támogassa a magántőke-beruházások vonzására irányuló helyi kapacitásokat és erőfeszítéseket, különösen vegyesfinanszírozási eszközök alkalmazásával és az innovatív finanszírozási modellek és partnerségek lehetőségeinek további megvizsgálásával, a tagállamok helyi hatóságai által kialakított ilyen modelleket és partnerségeket is beleértve. A köz- és magánszféra közötti partnerségek kulcsfontosságú szerepet játszhatnak az intelligens, fenntartható és reziliens városok létrehozásában. A Tanács a fenntartható urbanizáció gyors és hatékony támogatására szólít fel, többek között az európai külső beruházási terv és annak „fenntartható városok” elnevezésű beruházási ablaka által kínált többletfinanszírozás igénybevétele révén.
10. A Tanács tudatában van annak, hogy a városokban és a helyi hatóságokban megvan a képesség az inkluzív növekedés modelljeként szolgáló zöld és körforgásos gazdaság megvalósítására, mint ahogy azzal is tisztában van, hogy a városok alapvető fontosságú szerepet töltenek be az éghajlati kihívások kezelésében. A Tanács arra ösztönzi a Bizottságot, hogy mozdítsa elő zöld és reziliens városok kialakulását, mégpedig azáltal, hogy támogatja a városokat abban, hogy alacsony szén-dioxid-kibocsátású és az éghajlatváltozás hatásaival szemben reziliens városokká váljanak, kiemelt figyelmet fordítva a fenntartható tömegközlekedés területére.
11. A Tanács hangsúlyozza, hogy a közösségi terek és a kulturális örökség nagyban hozzájárulnak a városok társadalmi, gazdasági és politikai funkcióihoz.
12. A Tanács tisztában van azzal, hogy az óriásvárosok és az agglomerációk a globális gazdaság motorjai, és hogy az elsődleges és másodlagos városok a regionális és helyi növekedés és munkahelyteremtés központjai. Ebben az összefüggésben a Tanács elismeri, hogy fontos egy olyan környezet kialakítása, amely támogatja a magánszektor és különösen az inkluzív és szociális mikro- és kisvállalkozásokat és az innovatív piaci megoldásokat, miközben elősegíti az informális gazdaságról a formális gazdaságra való áttérést. A Tanács szorgalmazza, hogy kapjon nagyobb figyelmet a nők, a fiatalok és a fogyatékkal élő személyek oktatási és foglalkoztatási lehetőségeinek javítása.
13. A Tanács ösztönzi a Bizottságot, hogy továbbra is támogassa az „intelligens városokra” vonatkozó megközelítéseket, többek között azáltal, hogy az e-kormányzási szolgáltatások és az erőforrás-hatékony megoldások bevezetése érdekében segíti a partnerországok helyi hatóságait és városait a digitális alapok, köztük a szükséges hálózati összekapcsoltság és akadálymentesség megteremtésében. A Tanács felszólítja a Bizottságot, hogy pozitív tényezőként támogassa a digitalizációt a munkahelyteremtés és a társadalmilag felelős vállalkozások kialakítása terén, ezzel is támogatva a városok vezető szerepét a 2030-ig tartó időszakra vonatkozó fenntartható fejlesztési menetrend végrehajtásában.

14. A városokkal és a helyi hatóságokkal folytatott együttműködés során törekedni kell az átláthatóság növelésére, az inkluzív kormányzásra és az elszámoltathatóságra a közforrások felhasználásával és a közszolgáltatások nyújtásával összefüggésben, valamint integrálni kell abba a korrupció elleni küzdelemmel, illetve a földhöz fűződő jogoknak és a földtulajdon mindenkit megillető biztonságának a javításával kapcsolatos legjobb gyakorlatok egyes elemeit. A Tanács emellett azt is hangsúlyozza, hogy elő kell mozdítani a lakosok tevékeny és érdemi részvételét az idevágó helyi intézkedések és közszolgáltatások megtervezésében, végrehajtásában és értékelésében.
15. A Tanács hangsúlyozza, hogy fontos az inkluzív és biztonságos városok előmozdítása, továbbá a városon belüli és a városok közötti egyenlőtlenségek, marginalizálódás és szegregáció okainak és hatásainak a kezelése. Ösztönzi a Bizottságot, hogy a harmadik országok városainak és helyi hatóságainak nyújtott uniós támogatás keretében érvényesítse a marginalizált csoportok és a kiszolgáltatott személyek, köztük a fogyatékkal élők, az idősek, a lakóhelyüket elhagyni kényszerült személyek és a migránsok társadalmi befogadását. Mivel egyes városokat és helyi hatóságokat egyre nagyobb mértékben érint a migrációs hullámok és menekültáramlatok problémája, a Tanács arra ösztönzi a Bizottságot, hogy a továbbiakban is biztosítson támogatást a migránsokat és menekülteket tartósan befogadó városok és helyi hatóságok számára.
16. Kiemelten kell kezelni a nemek közötti egyenlőséget és a nők társadalmi szerepvállalásának a növelését a városi területeken, továbbá az ifjúság által a demokrácia, a fejlődés és az átalakulás mozgatórugójaként betöltött szerepet. A Tanács felszólítja a Bizottságot, hogy támogassa a városi területeken a nők és lánygyermekek biztonságának és védelmének a növeléséhez, valamint a földhöz fűződő jogoknak és a földtulajdon biztonságának a hatékonyabb érvényesítéséhez szükséges helyi kapacitásokat.
17. A Tanács arra ösztönzi a Bizottság szolgálatait és az EKSZ-t, hogy a városfejlesztéssel kapcsolatos kérdéseket integrálják a tematikus szakpolitikai és politikai párbeszédbe, valamint hogy mélyítsék el a városokkal és a helyi hatóságokkal folytatott strukturált párbeszédet. A Tanács hangsúlyozza, hogy helyi szinten fontos a személyes kapcsolatok ösztönzése, és emlékeztet arra, hogy az intézményi együttműködés és a szakértői támogatás mellett az olyan eszközök alkalmazása, mint a decentralizált együttműködés, a városok és a helyi hatóságok közötti csereprogramok, valamint a várospárok közötti együttműködés jó eséllyel erősíti a városok és a helyi hatóságok kapacitásait. Felkéri a Bizottságot, hogy gyorsítsa fel az e területre irányuló fellépést, és – adott esetben – integráljon csereprogramokat a jövőbeli városfejlesztési programokba.

18. Az EU és tagállamai tudatában vannak annak, hogy az ENSZ Emberi Települések Programja (UN-Habitat) fontos szerepet játszik a fenntartható városok támogatásában.
 19. A Tanács hangsúlyozza, hogy az EU külső támogatási programjaiban kiemelt figyelmet kell fordítani arra, hogy a városokra és a helyi – mind a városi, mind a vidéki – hatóságokra vonatkozóan integrált és több ágazatra kiterjedő megközelítést alkalmazzanak.
 20. A Tanács felkéri a Bizottságot, hogy rendszeresen tájékoztassa őt a harmadik országok városaival és helyi hatóságaival folytatott együttműködés végrehajtása terén elért eredményekről. Ösztönzi továbbá a Bizottságot, hogy biztosítson megfelelő fórumot a harmadik országok városaival és helyi hatóságaival folytatott együttműködéssel kapcsolatban az uniós tagállamokkal és a releváns partnerekkel való rendszeres információcserére, valamint a tapasztalatok és a tudás megosztására.
-